

## خویندنه و ەیهك بۆ رۆمانی ( ئەلوهن و ئەفسانە )

مەبەستیانە تیپگەن لە ژبانی پەناھەندەیی. نووسەر سەرکەوتوانە توانیویوەتی پوانگەیی بینینی رابردوو و ئیستا و داھاتوو بەیەکتەرییەوہ بێستیتەوہ.

کاتیك لە خویندنه وەئەلوهن و ئەفسانە " بوومەوہ ەزەم دەکرد جاریکی تر "راوہماسی " پۆمانی یەکەمینی نووسەر بخوینمەوہ و لەگەڵ ئەم پۆمانەدا بەراوردیان کەم. راوہماسی ئەو پۆمانەییە کە تاوہکو ئیستا شوینەواری لە زاکیرەمدا بەجی هیشتووہ و بەپرای من یەکیکە لە پۆمانە گرنگەکانی ئەم چەرخە و نرخی لە دوایی نایەت.

سی جار رۆمانی "ئەلوهن و ئەفسانە" خویندۆتەوہ. ئەوہی بەلامەوہ سەیر بوو جار دوای جار رۆمانەکە زیاتر دەچوو بەدڵمدا و ناشقی خویندنه وەئەبووم. ئەوہندە خویندنه وەکەیی سەرنجراکیش بوو، کاری پەخنەگرییم لە بێر چووہوہ و لە جیاتیدا بوم بە لایەنگیری رۆمانەکە. بە بەردەوامی لە ناو بەسەرھاتەکاندا وون دەبووم و تینەدەگەیشتم ئەمە دەبیئت چ رۆمانیک بیئت ئەوہندە کاریگەر بیئت، بە سەدان پرسیارو گومان و بێرکردنەوہم لە لا دروست بکات! بەسەرھات و رووداوہکان ئەوہندە خوشن کە دەستت بە خویندنه وەئەکرد ئیتر ەز ناکی دەست لەخویندنه وەئەیان ەلەبگری. ەروہا لەھجەیی خانەقینی و پستە عەرەبیەکان ئەوہندە تر رۆمانەکیان پازاندۆتەوہ و دەولەمەندترین کردووہ.

"بیرا رۆحم لە قەفەزی گیانمدا زیندان نەکرایە."

"من لەسەر لمی جوانترین دەریاش بۆم، ەەر بێرەم لای ئەلوهن و سیروان و قۆرەتوو و ەواسانە."

حەمە دۆستان

پاش مائاواویی تال و ژەھراوی، دوای چارەکە سەدەییەک لە ژبانی ئاوارەیی و داپران لە ولات، مامۆستا جەغفەر دەگەریتەوہ بۆ شارەکەیی و پۆمانی "ئەلوهن و ئەفسانە" بلأودەکاتەوہ کە دەستم بەخویندنه وەئەکرد ئیتر ەزەم نەدەکرد دەستی ئی ەلەبگرم، بی ئەوہی بە خۆم بزانم کاری تی کردم و خۆم لە پوداو بەسەرھاتەکاندا دەبینییەوہ. لە ەمووی سەیرتر ئەوہیە زۆرەیی بەسەرھاتەکان لە ناوچەیی خانەقی روویداوہ کەچی وام دەزانی ئەم بەسەرھاتانە لە شار و گەرەکەکەیی خۆماندا پوویداوہ. کەم کەس ەھیە خۆی رابگری و پی نەکەنی کاتیك دەست بەخویندنه وەئە ئەم پۆمانە دەکات زۆرەیی کات، زەردەخەنی کتوپر بە لیومانەوہ دەبینن. تەنانەت خەلکی ئەوروپیش سوود لەم پۆمانە وەرەگرن، چونکە ژبانی ئاوارەیی و کەلتوری و لایەنی دەروونی پەناھەندە و شیوہی بێرکرنەوہی پەنگی داوہتەوہ لە پۆمانەکەدا. خەلکی ئەوروپی زۆر

"نەخۆت بە قەلبەيەكدا بدەو نە سەرى خۆت بەكۆشى دوژمندا بکە."

"من دەترسم، هەر زۆر دەترسم، هەر زۆر زۆریش دەترسم! نە من شەقامەکان بناسمەوه و نە شەقامەکان من بناسنەوه."

"من دووره ولاتی و ئاوارەیی و دەربەدەریم بە چاکتر زانی تا درێژەپێدانی خەباتی سیاسی."

"گوندەکانی سویسرا و ئیتالیا و ئیسپانیا هەر زۆر خۆشن، بەلام دالی تۆ هەر بۆکەلاوه داروخواوەکانی ئاوی پەراویزخان و سالارو، . . . لى دەدات."

"من ژيانى نیشتمانم لى کرایه دۆزەخ و تا رۆژی ئەمڕۆش بە دواى تراویلكەى هەلنەپرووکاودا وێلم."

"من خاوەنى هیچ نەم، هیچیش خاوەنم نییە. هەرچیم هەیه، هى خۆم نین. من بەرەمى ریکەوتم یان ریکەوت بەرەمى منە."

"نە ئەو لەمن تى دەگات و نە من لە ئەوتى دەگم. ئیتم بەیەك زمان لەگەل یەكتر دەدوین.."

"لەووتى دەزانم من منم، من بەدواى دەنگى ئەفسووناوی شمشالى بوونی خۆمدا وێلم."

"گومان لە رابردوو، ئیستا و داهاوو دەکەم. نیشانهى پرسىار بەرێژنە بەسەر کێلگەى بێکردنەوهدا دەبارێنم."

"ئارەزووه تاسیئراوهکان. . . . کەنال دەدۆزنەوه، بۆ ئەوهى لەپشت دەنگای سانسۆرى کۆمەلایەتییهوه دەرباز بن."

"ئەلوهن و ئەفسانە رۆمانیکە بە تەکنیکى تازە نووسراوه و شیوازی رۆمانى دۆکۆمینتار و "Selv biogravid" و "Fiktion" تیا دیاره. بەسەرھات و پرووداوهکان بە جۆریک نووسراوه،

لەوه دەچیت وشەکان هیژیکى ئەفسووناوی تیا درووست بووبیت، چونکە خۆینەر لەگەل خۆیدا بە کیش دەکات دەبیات بەرەو جیهانى خەيال و بێکردنەوه.

سەرکەوتویى نووسەر لە بى لایەنى گێرانهوهى بەسەرھات و پرووداوهکانە. بى لایەنى و سادە نووسین و راستگۆیى مۆتۆریکی ئەم رۆمانەیه. نووسەر بى دەسکاری کردن و بى ئەوهى خواستی تایبەتى خۆى بەسەپینى بەسەر پروودا و بەسەرھاتەکاندا، وەك خۆى ئەمانەى گێراوتەوه و بەھاراتى زیادەى پێوه نەکردوون. بە ئەنقەست پەيام و بېرو بېرەفەلسەفى و سیاسییەکانى بۆ خۆینەر شى نەکردۆتەوه و راستەوخۆ بۆى بەجى هیلاون، مۆلتەتى ئەوهى داونەتى کە خۆیان بیری لەسەر بکەنەوه و پای خۆیانى لەسەر دەربېرن.

بەمانایەكى تر مامۆستا جەعفەر هەر وەكو نووسەر جیهانییهکانى ئەم سەردەمه، خۆینەرى خۆیندۆتەوه و پێزى لى گرتوون و هیچى بە پاكاراوى نەخستۆتە بەردەستیان. بۆ نمونە لە باسکردنى لایەنى کۆمەلایەتى و پۆلى ئافرەت و جۆرى پەرورده و بەها کۆمەلایەتى و سیاسیهکان...

نووسەر سوودى لە ژيانى پەناھەندەى وەرگرتوو و بایەخى گەورەى داوه بەلایەنى دەروونى و پۆل و وجودى تەنها کەس. ئەم سوود وەرگرتنە بە جۆریكى دیار رەنگى داوتەوه لە ناوەرۆک و شیوهى دارشتنى نووسینهکەدا. لە هەمووى گرنگتر ئەوهیه کە نووسینهکە وەكو دەنگى تەزییح بەیەکتريهوه بەستراونەتەوه و وەكو ئەوروپى دەلین "Red thread" بە پەتى سوور بەسەرھاتەکان لە یەكەم پەرەوه تا کۆتایى رۆمانەکە بەستراونەتەوه بە یەکتريهوه.

خەلکی ئەوروپا ئاشقى خويندەنە دەپ رۆمانى ئاسانن، تاقتە و کاتى ئەو ھەيەت ئىيە رۆمانى رەمز و رەموز بھوئىننە دەپ. لەبەر ئەم ھۆيەشە كە ئىستا كە رۆمانى تاوان (detective novel) لە جىھاندا زۆر باوە، چونكە ئەم رۆمانانە تا بلىيى بە زمانىكى ئاسان دەنوسرىن و خەلكى ئاسايى ھەزى بە خويندەنە دەپ ئەو جۆرە نوسىنانە دەپ.

"ئەلۆھن و ئەفسانە" لەم جۆرە رۆمانانە دەپ كە زمانىكى كۆنكرىت و ئاسانى ھەيە كە خويندەر بە ئاسانى لىيى تىدەگا و بىتاقەت نايىت لە خويندەنە دەپ .

ھەلسەنگاندى پۆزىتقى ئەم رۆمانە پەيوەندىيى راستەوخوى بەشيوە و شىواز و ناوھپۆكى نوسىنەكە دەپ ھەيە. لەسەرئانسەرى ئەم رۆمانەدا بىجگە لە ھەندى كەمووكوپرى تەكنىكى ھىچى ترم تيا بەدى نەكردووە. ئەم كەمووكوپرىانەش نوسەر بەرپرسىار نىن لىيى، بەلكو ئەركى سەرشانى ئەو بلاوكرائە دەپ كە رۆمانەكە چاپ دەكات. بۆ نمونە: ("؟". "ھەرگىز نايى نوقتە لە دەپى عەلامەتى پرسىار) ("!". "ھەرگىز نايى نوقتە نە لەپىش و نە لە دەپى عەلامەتى سەرسوپمان بىت) (دەپى نوقتەكە لەناو قەوسەكەدا بىت، تەنھا لەووشەي نامۇدا دەتوانرىت نوقتە لە دەپى قەوسەكە بىت). (لە زۆربەي شوئندا تەنھا ؟ ھەيە دەپىت نىشانەي سەرنچراكىشانى بە دەپىت بىت ؟!"). (حەرفى "و" پىش فارىزە). (مەسافەي ناو دىرەكان زۆر پىويستە بەتايبەت كاتىك كە بەسەرھاتىكى نوئ دەست پى دەكات). . . . . دەپىت چاپكردن بەجۆرىك بىت ئاسان بىت خويندەنە دەپ كەي و نايىت رەزىلى لە ژمارەي پەردەدا بكرى . . . . . ھتد.

"گوى ئاگردان، مەكوى بەيت و داستان و ئەفسانە بوو."

"گوى باوھگەزى لاي مندالان ھەيەتى خوى ھەبوو، ھەموو سالىك يەككى دەخنكاند. گەر ئەم جارە بگەپمە دەپ خانەقى تۆ بلىيى بوپم لەوئ مەلە بكەم؟! ئايە ئاسايە لەسەر پردى گەورە دەپ سەيرى ئەلۆھن بكەم؟"

"پردى گەرە جى ژوانى چا و جوانانە. رۆژانە خويندكارەكان پۆل پۆل ئەمبەر و ئەو بەريان دەكرد. دوو نىگا لەسەر ئەو پردە لەيەك گىر دەبوون. دلان تىباران دەكران. پەپوولەي نامە بەدزىيە دەفريت."

"ئىمە تىگەيشتىن، لەنيوان رىزى يەكەم و دوو دەپ، رىزى دەپى دەپى دەپى كۆمەلەيەتى و روناكبرى و فەلسەفى و دارايى ھەيە. ئەوان ھەموو سوورو سپى و قژ داھىنراو و سەرگۇنا سووربوون."

"ئىمەش ھەر ھەموو دىز و بۆر و چلكن و پرشكن."

"سەعە دەھۆلچى قايمتر لە دەھۆلەكەي دەدا. نوورى كە چەل رىكلامى فلىمى نوئى بەرز دەكردە دەپ."

"بەمۆ ئەگەر لە فەرەنسا و ھۆلەندا و نەروىچ بووايە. زۆر شوئنىان لە شووشە دەگرت. چوار ھەزار سال ئەو شوئنەوارە خەلك و مېژوو پاراستويانە، ئەم پەنجا سالەي دەپىيە ئىمە ناتوانىن بيان پارىزين."

"پاشا كۆپرى ناوھندى شار نەبوو، كەنار و چۆلەوانى بوو، لە بەر جەردەو و رىگر و شەكوت، بە رۆزى نيوەرۆ نەيدەوئرا بەوئندەردا تىپەرى."

شیوهی دارپشتن "ئه‌لوه‌ن و ئه‌فسانه" و جوړی گپرانه‌وه‌ی به‌سه‌ره‌اته‌کان زور له‌دوا پښتانه‌ی نووسه‌ری جیهانی سویدی، سقین دیلبلانک ده‌چی، که له سالی 1993 بلاوی کردوته‌وه به ناوی "Livets Ax". ئه‌وه‌ی شایه‌نی باس بیت دیلبلانک 49 پښتانه‌ی بلاوکردوته‌وه هه‌موویان گورپاون به زمانی ئه‌وروپی ته‌نھا "Livets Ax" نه‌بی که هه‌ر به زمانی سویدی بلاوکراره‌ته‌وه.

به‌ده‌گه‌ن ری ده‌که‌وی دوو نووسه‌ر هه‌ریه‌که‌یان له قورښکی ئه‌م دونیا‌یه‌دا بژی، که‌چی دوو پښتانه‌ی بنووسن له شیوه و شیوازدا زور له یه‌کتری بچن. سقین دیلبلانک له پښتانه‌که‌یدا باسی مندالی خوی و لادییه‌که‌ی کردووه و له هه‌مان کاتدا نه‌ینی تایبه‌تی خوی و خیزان و ناواییه‌که‌ی بو‌خه‌لکی ناشکرا کردووه. میدیای سویدی بایه‌خیکي گه‌وره‌ی دابوو به‌م پښتانه، چونکه باسکردنی ئه‌و نه‌ینیانه بوونه‌ته سامانیک بو دامو ده‌زگای دهرونی و خویندنی بالا به داخه‌وه که‌س و کاری نووسه‌ر دلیان ئه‌وه‌نده زویر بوو له سقین دیلبلانک، تا گه‌شتوته ئه‌و راده‌یه‌ی ئه‌وان حاشایان لی کرد.

ریکه‌وتیکي ترم له‌م پښتانه‌دا به‌رچاو که‌وت، کاتیک ئه‌م دوو دیره‌ شیع‌رم خوینده‌وه: ("ئه‌گه‌ر مال بکه‌ی وه به‌رزی کاوه ناخر مردنه و هه‌ر دوو گه‌ز جاوه"). یه‌کسه‌ر گورانی بیژ و شاعیری ناسراوی سویدیم بیرکه‌وته‌وه، کورنیلیووس. له‌یه‌کی له گورانییه به‌ناویانگه‌کانیدا ده‌لی: (باش بزانه هه‌رچی پیکه‌وه بنی! هیچ له‌گه‌ل خوتدا نابه‌یته ئه‌و به‌ری دنیاوه!)

"برسیتی په‌گی هاری پیوه‌یه. برسیتی پال به‌خه‌لکه‌وه ده‌نی، بو‌ه‌ل‌سانه‌وه ویشیوی و ناارامی و راپه‌رین."

"مناله‌کانی تو، له‌نیوان کلتوری روژه‌لاتی و روژاویدا بز ده‌بن. ریگای یه‌که‌میان بیرده‌چیته‌وه و ریگای دووه‌میش فیرنابن."

"بابه ئه‌م خانه‌قینه‌ی تو، که له‌سه‌ر دهریای زیړه و چوار هه‌زار سال ژیاړی هه‌یه، بورجی ئیقل و په‌یکه‌ری نازادی و هاید پارکی هه‌یه؟!"

"به‌لام ئیوه کویله‌ی (رؤبوت)ن و په‌یوه‌ندییه پو‌حییه‌کان ووشکبوونه‌ته‌وه و مروژ هه‌ست به بیابانبوونی دهریوان ده‌کات. . . . . تایفه‌ی ئیوه زوړیه‌ی زوړیان به گولله کوژاون و که‌میان له‌ناو جیگه‌دا به نه‌خو‌شی و مردنی ئاسایی مردون."

"ئیمه‌ خودا ده‌په‌رستین ئیوه ته‌کنولوگیا ده‌په‌رستن."

"من له‌سه‌ر قه‌راخی په‌نجه‌ره‌که‌م ده‌سته خویناویه‌کانم ده‌بینم! ده‌یان که‌لله سه‌ر و که‌ل‌به‌و لموز، خوینان به‌شوشه‌که‌دا سه‌ره‌و ژور و سه‌ره‌و خوار ده‌سوون."

"چون که‌ره‌شه‌لی پاشکه‌وتن، ئه‌سپی تیزپه‌وی پیشکه‌وتن بو‌ر ده‌دات."

"ئیمه‌ ده‌ کیلو ئاسنمان هه‌ییت گاسنیکی لی دروست ده‌که‌ین. کابرای ئینگلیز زورزانانه ئه‌و ده‌کیلو ئاسنه ده‌که‌نه ده‌مانچه و هه‌ر ده‌مانچه‌یه‌که‌ به سه‌د دینار ده‌فروشن، گاسنه ژه‌نگاوییه‌که‌ی ئیمه‌ش بالی لی پروی نیو دینار ناکات."

"زیندوکردنه‌وه‌ی ژیا‌نی کون بو‌ئه‌مپرو و داها‌توومان زور پیویسته."

"کاره‌ساتی ولاتی ئیمه‌ ئه‌وه‌یه، هه‌رکه‌س ها‌تووه ویرانی کردووه و که‌س به‌ردیکی له‌سه‌ر به‌ردیک دانه‌ناوه."

"نازانم چه‌ند باوک فرمی‌سکی خویناوی به‌سه‌ر ته‌رمی کوره شه‌هید کراوه‌که‌یدا هه‌لوه‌راند."

"جنيويك به داىكى سەرۆكى ئەمەرىكا بەدەيت، ئەو پى دەكەنى و دەلى : پەيوەندىيى بە منەوہ نىيە. نيو جنيو بە سەگى دەرگاوانى ھاوگولانىكى پورزاي پاريزگارى بەغدا بەدەيت، پىستى تىرەو تايفەت بو دەباخانە دەبريت."

"نووكى گاسنى بيركردنەوہتان، تەنيا دىوى دەرەوہى توپكى كيشەكان دەكىلى."

"چاوپروانى نىشتنەوہى شەپولى شىتى لافاوى ھەلچوون ناكەين."

"وہكو ماري بريندار تا رۆژ دەبىتەوہ پىچ ناخون." "نەگەر پشتت بەخەلك بەست، دوور نىيە يەكيك بتكاتە مقاش و بەردەوام پشكوت پى ھەلگريت."

"با ھەر كەس كاري خووى بەرپك و پىكى بكات، بەفرفروش نەبىتە ئەندانيار. . . كوترباز نەبىتە وەزير، وەزير وەزيرە و كوترباز كوترباز."

"ھەموو مروفيك سنوورى تايبەتى خووى ھەيە، پەرزىنى تايبەتى ھەيە، رىگا بە ھەموو كەسيك نادات، كەلىنى لى بكاتەوہ سەر بەيىتە ژوورەوہ."

"چەوساندنەوہى ژنانى لاي خومان سنوورى خەيالى بەزاندوہ."

"بەلام پوونە رەگەزى مى قوربانى زۆرتەر بووہ تا رەگەزى نىر."

**"ترة كل واحد يحضى، اخزلة، ارزلة العن أم و والدية. اكسرالعيدان والسبورة والتنكة على راسة واخلى القندرة بجلكة."**

"لە كام قوتابخانەى سویدی يان نەمساوى بەرپوہبەرى قوتابخانە فەرموہەتى: **الدمقراطية متوفرة.**

**قسما بالله العظيم. كل واحد يحجى اسحق رأسه بالقندره.**"

"دەستەلاتدار ھەيە دەسەلاتەكەى بو خوین مژین تەرخان دەكات."

"نابى دەسەلات سنوورى نەبىت، بەرپرسىارىتى نەبىت، دەسەلاتدارى دەبى بو خزمەت و يارمەتيدان بىت. پەرزىن كرىت و جەو كرىت.

"خەلكى ناسايى، لە خەلكى خاوەن دەسەلات دلفروانترن. ئەو ھەول دەدات بە زمانى شىرىن مار لەكون بىنىتە دەرەوہ"

كەم نووسىنى ئەدەبىم بينووه وەكو رۆمانى ئەلۆن و ئەفسانە، "Brainstorming" (لافاوى بيركردنەوہ) لە مېشكدا دروست بكات.

بمانەوى و نەمانەوى خویندەوہى ئەم رۆمانە بىرمان وەك شارە زەردەوالە دەورژىنى و جىھانى خەيالمان بەجى ناھيلى. مايەى دلخوشىيە كە

رۆماننووسىكى كوردى وا مەزن لەدايك بىت كە لە ناستى نووسەرە جىھانىيەكانى ئەم سەردەمەدا شاكارىكى ئەدەبى بەرھەمبىنى! ھەرەھا مايەى

سەرسورمانە ھەمان رۆمان لە لاي خوینەر و میدىاي كوردىدا ون بىت. من نازانم چوون و بوچى میدىاي كوردى لە ناستى شاكارىكى جىھانى وا دا

بى دەنگن. نايە ئەم بىدەنگىيە ئەنجامى كەمتەرخەمىي و نەزانىيە يان ھەر بە ئەنقەستە.

"Livets Ax" ی سقین دیلبلانك لە كۆليجى دەرۆنیدا وەكو وانە دەخوینرىت كەچى "ئەلۆن و

ئەفسانە" ی ماموستا جەغفەر كە زۆر لە ھى سقین دیلبلانك گرىنگتر و بەنرخترە لە قوتابخانەكانماندا ھەر ناویشى نازانرىت چىيە.

كەموو كووپرى ئەم رۆمانە لەو دەچى كە بەزمانى كوردى نووسراوہ و دامودەزگای

پراگەياندى كوردى بى ناگان يان چاوييان نووقاندوہ لە گەورەيى و بەرز نرخاندنى. لەو

بەروايەدام ئەگەر نووسەرىكى ئەلمانى ئەو رۆمانەى بنووسىايە بەلای كەمەوہ كۆمەلەك خەلاتى

ۋەرىگرتايە ۋە بەسەدان رەخنەگر لەسەريان  
 بنووسىيائە ۋە لەپەرەى يەكەمى پۇژنامەكاندا باس  
 بكارايە.  
 "جەلەوم بۇ قەلەمى شكائو شل كىردوۋە پىم  
 خۇشە ۋوشە چاۋنە ترسەكان، بە كۆت ۋ زنجىرەۋە  
 لەدايك نەبىن."  
 "ئابى بەرد بخەمە گۆمى مەنگەۋەۋە ئابى شارە  
 زەردەۋالە لەخۆم بوروژىنم."  
 "خۇشەۋىستى دەكرىتە قوربانى بۇچوون ۋ  
 سەنگ ۋ ترازوۋى پلەى كۆمەلەيەتى ۋ تىپروانىنى  
 ئايىنى بنەمالەۋ خىزان."  
 "زۆرى پى نەچو، پۇژگار سوورپانەۋەى خۆى  
 سوورپايەۋە، پۇژگارىش ھەموو جارى بە ئارەزوۋى  
 من ۋ تۆ سوورپانەۋەى خۆى ناسوورپىتەۋە."  
 "كى دەيەۋى كايە بەسەرى خۆى بكات كى  
 دەيەۋى دەست بە كلاًۋىيەۋە بگرىت."  
 "سىياسەتى جاران ھەر لە گەنجان دەھات، ئەۋ  
 گەنجانەى ھىچيان نەبوو بىدۆرپىن."  
 "سىياسىيەكانى ئەۋسەردەمە بە كەلكى ئەمپۇ  
 نايەن ۋ سىياسىيەكانى ئەمپۇ دەبى پاك ۋ خاۋىن بن.

. . . . . رىزىك سەيارەى مۇنىكا ۋ دوو رىز  
 ئۆتۆمبىلى لەيلا عەلەۋى بە دوايەۋە بن."  
 "من چۆلەكەيەكى پۇژھەلاتى بى پەروبالم.  
 نامەۋى زۆر بەرز بفرم ۋ زۆر نزم بنىشمەۋە."  
 "رەشەبايەكى توند گىايەكى بچوۋكى پى  
 ھەلناكەنرى."  
 "مىژوۋ ھەموو جارى خۆى دووبارە دەكاتەۋە:  
 لە شەرى عەسكەرىدا براۋەين ۋ لە شەرى سەرمىژدا  
 دۇراۋىن."  
 "سەردەمى شەپ، بەرەۋ كۆتايى دەچى. شەپ  
 براۋەش بىت ھەر دۇراۋە."  
 "كلاشىنكۇفى ژەنگاۋى بەرامبەر تانك ۋ  
 زىپپۇش ۋ ھەلىكۆپتەر."  
 "كەلتوۋرى سىياسى دزىۋ، پەيوەندىيە  
 سىياسىيەكانىش دەشىۋىنى. برا لەسەر يىروباۋەر برا  
 دەكوژى."  
 "سەركەۋتنى تەۋاۋ يان دۇراندنى تەۋاۋ."  
 "مروڤ زۇرجار دەبىتە قوربانى ئايدۆلوگى."